

1. az de kipe en spærver zin zam zə baj - of bene
2. mam vrint iz de blume gan gite
3. tegəvo.rdəX spine zə alenəX nəX ma.r me məşinəs
4. spitə is swa.r vərək
5. əb dat sXip kregə zə bəXiməlt bru.ət
6. de timərman hep en splintər in zə vijer
7. de sXiper liktə zə lipe of
8. in di fəbrik is niks tē zin
9. kum bine jo kumə - kint (*liever geen diminutief*)
10. vir gla.zə bir - əm pint (*melk*)
11. gru.ntəbu.r həjə tue. kilo. krike vor me
12. zə həbə mədzəvarə dri liter vaim əydgədrupkə
13. haı draıgdə maı mēdən knəpəl
14. ik həpəə kni gəzin
15. vastəl'a.vənt vort hir ni fə.l me.r gehauwə
16. ig bəm blaı dat ik me həli ni meıgəga.n bən
17. ig həpet nit gēda.n ho.r vrint
18. wi hep et gēda.n - haı di da.r ənkumt
19. spinəkəp - spinraX - ra.gəbəl
20. pət - mas - baj - bənaut = *beklemd* - banzəX - bunzəm = *bunzing* - tlānt - padəstul - hamıj = *planten Haag* - sXat = *planken afscheiding* - kiker - vu.rəkər = *groene waterkikker* - vlinder
21. di ke.rəl ma.ktə de hələ vərəlt ant fəXtə - di vət
22. vıjə en do.si kra.ltıjıs həbə
23. ıjəlant la.t fə.l auwə sXə.pə sloupe
24. haı is əj ke.r gəbə.tə
25. ge.mə tue. bre.jə ste.nə - bre.jərə - bre.stə
26. dastanbə.lt sta.ta.r ni me.r
27. di man hep en le.ıvə az əj grə.ətə he.r - azəm prins
28. de dəyvel is nit in de he.məl gəble.və - dy.vəl
29. de sXo.lıjupəs bənə mətə meıstər na zej gəve.jst
30. ik kən təX ni kumə vo.rdak kla.r bən
31. de be.stə drıjkə gra.X lamme.l || of (*beter*) sləbər ||
32. haı kən ni vərəkə - haı hə pain in zə ke.l
33. ma.k əs en ste.l an di be.zəm
34. ne.j mətəke.gəls vortər ni me.r gespe.lt
35. he. ik hə al tue. ke.r əjə geru.pə
36. di pe.r is niı rap - dər zat nəgən vıte pıt in
37. zə bənə na.ət lānt tu
38. zə hep əm e.rs dər zə sentə he.n gəhələpə
39. haı zal et no.jt fər brəjə - of sXəpə
40. zə ıj de hələft fan dər melek kvat
41. di man mət sə vrau bəXərəmə
42. in de ran zvəmə is aızəX Xəva.r.lək
43. haı hep fə.l pra.s umdati stə.rək is
44. vaı mətə da.r de hələft fan həbə əjəli de andərə
45. hələpəs əfətjəs dat bəj əptilə
46. unzə məsələ.r iso vət azən va.rəkə
47. zə sprıjə um et fərst fo.r en vədəXəp
48. de bomkve.kər zal de bo.m əntə
49. duı dat ra.m əs dıXt jo || blındə = *luiken* ||
50. de klək ləyt fo.r ha.ləf se.və - vru.gmis - ho.Xmis - la.tə mis (*ruim de helft bevolking r. k.*)
51. sprai - kikerdril - versprajə - mist stro.ujə - bru.ət sme.rə - stik verouderd - stəkəzak
52. di vrau həptər ha.r of la.tə knıpe
53. zə va.r.dər hep əm zəs ja.r na sXo.l la.tə ga.n
54. ikəp əm ofXəra.jə um zo la.t lajəs et va.r.tər tē ga.n - vlak of kərt lajəs et va.r.tər
55. va.lə va.r.zə zi jə ni fəl hir ində umtrək
56. əv.rdə pətə bənə ni fəl va.r.t
57. de sXitər sta.t bai de o.və || de ha.r.t ||
58. in ma.r.t is et nəX tē kaut um tē ka.t.sə - ka.sibal = *kinderspel*
59. di ka.rs di ge.ft en həldər lıXt nit
60. haı trək et pa.r.t anzə sta.r.t
61. tu kvamə jəli idər ja.r na de kərəməs
62. de pa.tər zəıı dat Xət fəlma.kt is - of zərt Xət is fəlma.kt
63. jə zəgmə vəl ma.r jə zej nıks tēgə mə
64. de zva.ly.wə kumə tēmt vəl vər traX
65. ga.jə vanda.X ni ka.r.tə
66. e.tə zai ək Xra.X ka.s
67. zə motər is kəpət - haı həpəm in de prak Xərə.jə
68. et is en vərəmə dāX gəve.st en etıs en zaXtə a.vənt
69. dat juıetjə lo.pt əp sə blo.tə be.nə
70. dəe ıj en sXə.r in de kan - de kan is Xəbarstə
71. ig vau datə pəst əm brif brəXt
72. ik hep pam aməhart
73. ik kən me ge.n aıgəvaızə mənse umga.n
74. na sXəftart spanə və tpa.r.t fo.r de niwə va.gə - en drivılder kar - va.gə is *vierwielig*
75. ik hep əm be.tjə ko.rs - ik hat et fo.rdə mıdaX al - van vənəXət of
76. de zo.n vandə ko.nıj is ək soldat Xəve.st
77. vətjə ge.n va.r.gema.kər tē vo.nə - əm bo.X
78. di ro.zə həbə lajə do.rəns
79. ik Xlo.f ər ge.n vo.r.t fan
80. tkıntjə vas do.t fo.rdat et Xədo.pt vir
81. zəno.rə en zəno.gə lo.pə
82. dər dəXtərtjə is mēdə mantjə na. et bəs Xəgan um bra.mə tē pləkə
83. andi lader is en spərt kəpət - le.r ook wel *gebruikt*
84. haı zstə əjke.l əp
85. di mənse zəXtə nit anders dan Xelt en gu.t
86. han ke.l is droX fan de dərst
87. di vəX lo.p krum - etıs en umvəX da.rıajıs
88. ik kəX for de kla.mə mart en truməl
89. de gart is gestukt in əj kərst bru.ət
90. zən litjə vas kərt ma.r gu.t
91. in de sXa.dy.w is et ləkər
92. en sXatər mətXut kənə mıke
93. zu.k əs na.mə hu.t
94. ig vət nit va.r ik əm mətXa.n zu.kə
95. əj kulə kəldər is Xut fo.rət bir
96. ig məs əsəblut drıjkə um a.n tē stə.rəkə
97. ig mət e.rs et fu.r in de stal krəyjə
98. mam bru.r vas mu. - ik sitet jə bən mu.j
99. de mələgbu.r hep en grə.tə vaık
100. di karə'mələk is dan en zy.r - sty.rəm ərmej traX - zə is sy.r
101. və stərtə di pat vəl yəl in en y.r - en a.r.rəpələpet - əm bitəpet of *vaker* əm bitəho.up
102. dər is nıks fanəm tē zəgə - səky.r van *personen* əj kre.n vərəkjə (*ook wel səky.r*) - krəkətsələfdə

103. hai kumt no.jt Xe.n mæn.yt tē la.t
 104. in itali.je bænē vy.rspy.gendē bæ.rægē - kvakē =
 „kringetjes” spi.wen (ook bij tabak pruimen) -
 spy.gē ook in de bet. overgeven
 105. dārēvi da.r ɔp tē dauwē
 106. in laimcēydē hebē zēn stak fan dē brax
 ɔfXēva.rē || ɔp auwē vē.tērij - in sasēm (= te
 Sassenheim) - ɔp lis (= te Lisse) - an ho.fdarēp
 - an hilēgum - in dē vē.n (= in Roelof A.-veen) ||
 107. jē mōt et falē ɔs kumē bekakē
 108. haɪ is mēdēmō.jē mōp sēntē van amstērdam
 ɔfXēkumē
 109. di dōr is fan bēkēhaut Xēmakt - bēkēno.tjēs
 110. ɛj gētraudē vrau mōt kēnē na.r.jē
 111. ikēphi.r gras Xēza.jt mar et sa.t dōgdē nit
 112. dē bi.rbrauwē zart datēt nōX tē dy.r is um tē
 bauwē
 113. bakē - 1g bakt - jaɪ - haɪ - vaɪ bakē - 1g baktē -
 vō hebē gēbakē
 114. bijē - haɪ bit - 1g hēp Xēbo.jē - vaɪ bijē - 1g bo.j
 115. et is ɛj klām.tjē mar ɛn fam.tjē
 116. jē kēn hi.r a.jērē ɔptē mart kra.igē
 117. haɪ hēp Xēzart dati umē zel dējkē
 118. dē dinsmart zart dati gēlaik hat
 119. dēr va.rē vaɪf pra.rzē
 120. undēr di aɪk lēgē vōl aɪkēls
 121. tva.tēr ko.k tēmēt - ɔf kōrtan - tko.ktal
 122. tho.j is nōXru.n - ɛtis pas Xēma.jt
 123. majēnēsē makē zē mētē dōr van ɛna.j
 124. da bo.mpi zel da.r slēXt Xru.jē
 125. dē pēsto.r hēp Xu.jē vam
 126. uns auwē hēys is ɔfXēbrānt
 127. dē mēlēk spat - ɔf lo.pt ɛytē ɛ.yjēr vandē ku.
 128. dē kōstēr lē.yt for dē dinst
 129. dē bo.mē vandē krēywa.r.gē bēygē dōr undēr
 et Xēvixt
 130. dē tve. dēysērs kvamē na.r bē.ytē
 131. zē hebēnēm bunt ɛm blau gēslu.gē
 132. di fy. is vat dan - ɔf (vaker) sXra.l
 133. dē sne.uw lēXt dɪk
 134. et iz ɛn i.r.wēghant Xēle.jē dakjē gēzi.n hēp
 135. amstēlvē.n vōrt nau ɛn hē.lē ni.wē stat
 136. du.n - 1g du.wēt - jaɪ du.tēt - han du.nēt - 1g
 dē.jēt - haɪ dē.jēt - dē.jē zēj ma.r
 137. dō.pē - dō.pjārēk - dō.pfunt - dē solda.tē
 138. dōrsē - haɪ dōrst (ook = hij durfde) - haɪ
 hēp Xēdōrsē
 139. bīndē - 1g bint
 140. bandēr - ru. - mōrēgē (100 roe minder dan een
 bunder).
 141. vausē dākslo.t - dē drēXt - dē vēstamdērplā (in
 de wandeling dē pu.l)
 142. 1. hēkē - 2. ɛ.yj - 3. bo.tēr - 4. bo.gērt - 5. ho.ft -
 6. naXt - 7. vērkoXt - 8. ik kum - 9. kro.tē -
 10. o.Xst - 11. mērs - 12. pēpir - 13. pɪjk - 14.
 bɪX - 15. zōX - 16. ram - 17. gantēr vart - 18.
 la.j - 19. va.rsXauwē - 20. ɛrēgēs - 21. gērst -
 22. dōX(t) - 23. dē hil - 24. hērsēs - 25. ho.nɪj -
 26. mas ɔf mōs - 27. magē - 28. mō.lē - 29. rōt -
 30. vārēm - 31. sXu.r - 32. vmtērtē.jē - 33. sXilē

De naam van de plaats in haar eigen dialect : lēmçyjē

De inwoners heten : lēmçyjēna.rs

Geen spotnaam bekend.

Het aantal inwoners volgens de volkstelling 1960 : 2.932.

Taaltoestand : Geen lokale verschillen. Bezigheid : akkerbouw, veeteelt, kwekerij ; weinig nijverheid.

Zegslieden : 1. de Koning, Nicolaas Jacobus ; 60 jr. ; brugwachter ; geb. te L. ; V. van L., M. van Bovenkerk ; spreekt Leimuis.

2. Kennis, Antoon ; 67 jr. ; geb. te Amsterdam, op leeftijd v. 3 weken naar Leimuiden ; V. van Langeraar, M. nooit gekend ; spr. Leimuis geïnfecteerd door beschaafd.